



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Betreft: klacht met betrekking tot dienstverlening uitsluitend in het Frans.

Mijnheer de gewestelijk staatssecretaris,

In zitting van 27 april onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat de ambulanciers van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp een patiënte uitsluitend in het Frans konden helpen.

In uw brief van 12 april 2023 heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“Het betreft een interventie in Wolvertem (buiten het Brussels Gewest), maar weliswaar uitgevoerd door de Brusselse Brandweer. Intern onderzoek heeft aangetoond dat zowel de twee ambulanciers van de DBDMH, alsook het PIT voertuig (Paramedical Intervention Team), dat verbonden is aan het UZ VUB ziekenhuis, bemand werd door personen van de Nederlandstalige taalrol.

Of de betrokken uitspraak ‘*En français SVP*’ heeft plaatsgevonden kon niet worden achterhaald.

Het spreekt voor zich dat de taalwetgeving ten allen tijde moet worden gerespecteerd.”

*
* *

De Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH) is de dienst die interventies uitvoert bij brand en de dringende medische hulp coördineert in het Brusselse Hoofdelijke Gewest.

Overeenkomstig artikel 32 van de wet houdende diverse institutionele hervormingen (W. Brussel I.H.), gebruiken de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het Nederlands en het Frans als bestuurstaal. De bepalingen van hoofdstuk V, afdeling 1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Bestuurstaalwet) zijn derhalve van toepassing, de bepalingen die het gebruik van het Duits betreffen uitgezonderd.

Het helpen van een patiënt in een ambulance is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 41, § 1, Bestuursstaalwet gebruiken de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in hun betrekkingen met particulieren het Nederlands of het Frans naargelang de taal waarvan de betrokkene zich heeft bediend.

In casu was de patiënte Nederlandstalig en sprak zij de ambulanciers in het Nederlands aan waardoor zij ook in het Nederlands geholpen moest worden.

De ambulanciers dienden de patiënte derhalve in het Nederlands te helpen.

Uit het onderzoek van de DMDMH blijkt dat alle betrokken ambulanciers zijn ingeschreven op de Nederlandse taalrol. Hieruit blijkt echter nog niet dat er daadwerkelijk in het Nederlands gecommuniceerd werd met de patiënte.

In zoverre de patiënte niet in het Nederlands werd aangesproken, wordt de klacht ontvankelijk en gegrond bevonden.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

E. VANDENBOSSCHE

